



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 13 ta' Frar 2008
(OR. en)**

5756/08

**FL 7
CH 6
SCHENGEN 3
COMIX 71**

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OHRA

Sugġett: DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT IMHALLAT UE/SVIZZERA stabbilit bil-ftehim konkluz bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni ta' din ta' l-aħħar fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-Acquis ta' Schengen li jemenda r-regoli ta' proċedura tiegħu

DEĊIŻJONI Nru /
TAL-KUMITAT IMHALLAT UE/SVIZZERA
STABBILIT BIL-FTEHIM KONKLUŻ BEJN
L-UNJONI EWROPEA, IL-KOMUNITÀ EWROPEA
U L-KONFEDERAZZJONI SVIZZERA
DWAR L-ASSOĊJAZZJONI TA' DIN TA' L-AĦĦAR
FL-IMPLIMENTAZZJONI, L-APPLIKAZZJONI U L-IŻVILUPP
TA' L-ACQUIS TA' SCHENGEN

ta'

li jemenda r-Regoli ta' Proċedura tiegħu

IL-KUMITAT IMHALLAT,

Wara li kkunsidra l-Protokoll* bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-Adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein għall-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni ta' din ta' l-aħħar fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-acquis ta' Schengen (minn hawn 'il quddiem il-"Protokoll" u l-"Ftehim", rispettivament), u b'mod partikolari l-Artikoli 3 u 4 tal-Protokoll,

* Nota lill-ĠU: Dahhal ir-referenza tal-pubblikazzjoni tal-Protokoll (Dokument 16462/06).

Billi wara l-iffirmar tal-Protokoll, is-shubija tal-Kumitat Imħallat stabbilit bil-Ftehim trid tiżdied b'rappreżentant tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, u dan irid jidher fir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Imħallat,

IDDEĊIEDA KIF GEJ:

Artikolu 1

Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Imħallat adottati bid-Deċiżjoni Nru 1/2004, tiegħu, tas-26 ta' Ottubru 2004¹ huma b'dan emendati kif ġej:

1. L-Artikolu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 1

Il-Kumitat Imħallat għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Gvern tal-Konfederazzjoni Svizzera (minn hawn 'il quddiem "l-Isvizzera") u l-Prinċipat tal-Liechtenstein (minn hawn 'il quddiem "il-Liechtenstein"), il-membri tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem "il-Kunsill") u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem "il-Kummissjoni").

Il-Kumitat għandu jkun presjedut:

— fil-livell ta' esperti:

mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membri tal-Kunsill li jkollu l-Preidenza tiegħu,

¹ ĠU C 308, 14.12.2004, p. 2.

- fil-livell ta' uffiċjali anzjani u Ministri:

fl-ewwel sitt xhur tas-sena: mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membru tal-Kunsill li jkollu l-Preidenza;

fit-tieni sitt xhur tas-sena: b'mod alternanti, mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-Gvern ta' l-Isvizzera (minn hawn 'il quddiem "id-delegazzjoni Svizzera") u mid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-Gvern tal-Liechtenstein (minn hawn 'il quddiem "id-delegazzjoni tal-Liechtenstein").

Id-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membru tal-Kunsill li jkollu l-Preidenza tista' ċċedi l-presidenza tal-Kumitat Imħallat lid-delegazzjoni li tirrappreżenta lill-membru tal-Kunsill li ser ikollu l-Preidenza li ġejja. Id-delegazzjoni Svizzera kif ukoll id-delegazzjoni tal-Liechtenstein tista' ċċedi l-presidenza tal-laqgħa tal-Kumitat Imħallat fil-livell ta' uffiċjali anzjani u Ministri lil delegazzjoni ohra li lesta twettaq dik il-funzjoni."

2. Fl-Artikolu 4, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Jekk, f'każ ikkuntemplat fl-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, id-delegazzjoni tal-Liechtenstein tqis li l-kontenut ta' att jew miżura jkun ta' natura li jaffettwa l-prinċipji ta' demokrazija diretta, fi żmien tliet ġimgħat għandha tissejjaħ minn jew fuq talba tal-Liechtenstein laqgħa tal-Kumitat Imħallat fuq livell ministerjali. Il-Kumitat Imħallat għandu jeżamina bir-reqqa l-mezzi kollha biex jitkompla l-Protokoll, b'mod partikolari kwalunkwe soluzzjoni alternattiva proposta mid-delegazzjoni tal-Liechtenstein. Jekk, wara eżami fil-fond fil-perijodu msemmi fl-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, il-Kumitat Imħallat ma jaċċettax dawn il-mezzi, it-tmien tal-Protokoll għandu jieħu effett tliet xhur wara l-iskadenza ta' dak il-perijodu."

3. Fl-ewwel u t-tieni paragrafi ta' l-Artikolu 5, wara l-kliem "rappreżentanti ta' l-Isvizzera" għandu jżied il-kliem "u l-Liechtenstein".
4. Fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 6, wara l-kelma "l-Isvizzera" għandu jżied il-kliem "u l-Liechtenstein".
5. L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 9 jinbidel b'dan li ġej:

"Notifiki magħmulin mill-President skond dawn ir-Regoli ta' Proċedura għandhom jiġu indirizzati lill-missjoni ta' l-Isvizzera għall-Komunitajiet Ewropej kif ukoll lill-missjoni tal-Liechtenstein għall-Unjoni Ewropea, lir-rappreżentanti ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea u lill-Kummissjoni."
6. L-Artikolu 13 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Meta l-Kumitat Imħallat ikun ġie notifikat skond l-Artikolu 7 (4) tal-Ftehim jew l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, kwalunkwe deċiżjoni mill-Kumitat Imħallat biex jitkompla l-Ftehim jew il-Protokoll għandha teħtieġ l-unanimità.

Jekk it-tmiem tal-Ftehim jew tal-Protokoll jirriżulta minn nuqqas ta' aċċettazzjoni ta' att jew miżura li ma tapplikax għall-Irlanda u/jew għar-Renju Unit, ir-rappreżentanti rispettivi tagħhom ma jistgħux jopponu l-unanimità."

Artikolu 2

Din il-Deċiżjoni għandha jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea. L-Isvizzera u l-Liechtenstein għandhom ikunu responsabbli għall-pubblikazzjoni uffiċjali tagħha fil-pajjiżi rispettivi tagħhom.

Magħmul fi,

Għall-Kumitat Imħallat

Il-President
